

Licèu - BTS
Ensenhament de Lengua Viva
Primièr prèmi

Lo castèl de Babèl

Vai-t-en al castèl de la Tèsta Mòrta
E pòrta me la clau
Las nívols son en libertat
La lenga i es bèla
Lenga musica de l'indentitat
Expression liura de la votz del còs
Viatge polit al castèl dels sòmis
Diversitat de paraulas qu'emplisson lo castèl
Tèsta mòrta, mas còr viu,
Tornaràs amb la clau d'aur
Ma lenga, ma Sobeirana.

*Layla El Mostadi, T^{ala},
Licèu Henri IV, Besièrs*



Licèu- BTS
Ensenhament de Lengua Viva
Segond prèmi

Lo Lengatge d'Or

poème écrit en s'inspirant de la suite mathématique de Fibonacci pour composer chacun des vers sur le thème *Lo lengatge per dire son país*

Occitània

Vinhas

Lengatge setembral

Vendèmias de davalada *nombre d'or,*

Quand lo solelh se lèva

Ja montat sus la maquina impausanta de fer,

Per amassar la frucha del long trabalh d'une annada, rasim per rasim.

Doç rais de lum de la fin de la jornada, rasims amanats vendràn vin, cultura de nòstra region

Occitània, lenga patrimoniala.

Prost Alexandre, T^{ala},
Licèu J. Moulin, Pesenàs

Licèu- BTS
Ensenhament de Lengua Viva
Tresen prèmi

Crida

Pensi que la locucion
Es lo motor de l'expression
E mai de l'imaginacion, alara
Canta, crida, diga, parla !
Conversar ajuda a descobrir
De que volèm per l'avenir.

Pensi que lo lengatge
Es sinonim de paratge
Per aver mai d'aisança,
Un pauc mai de fisança
Per aprene son identitat
E comprene la fraternitat

Aquí ma lenga,
Amb sa musica
Amb son energia
Que pòdon dire las emocions
Aquí l'importància de l'expression.

Alienor Ferrere, T^{ala},
Licèu Henri IV, Besièrs

Licèu- BTS
Ensenhament de Lenga Viva
Tresen prèmi
Ex-aequo

Aquò's ma lenga

Ai oblidat mon estilò
E tanben mon gredon
L'occitan qu'es aquò ?
Avèm decidit d'aver rason
Aquel es caluc, aquela es caluga
Anam manjar, manjar au barri
Anam manjar e bèure de vin
Una lenga de mai, mai de cultura
La diferéncia es un drech
Volèm viure e trabalhar al País
Uèi, tomba de nèu
Lo tablèu
Sèm aquí !
Aquí òi !



*Gaetan Bourdarias, BTS 1^{èra} annada, Assegurança
Licèu Clémencau, Montpelhièr*

Cicle 4
Cursus Lengua Regionala-Bilingue
Primièr prèmi

Sas paraulas son de ròsas rojas

Coma quicòm qu'arriba dins la nuèit,
Coma d'estelas lusentas.
Sas paraulas son maravilhosas.
Coma una lenga mòrta
Que tòrna venir.
Coma un pròche que tòrna a la vida.
Coma una breçairòla de nenon per s'endormir.
Sas paraulas s'escafan pas jamai,
Demòran dins lo cap.
Sas paraulas son infinidas.

*Léna Albert, 4^{ena}, Collègi del Bastion,
Carcassona*



Cicle 4
Cursus Lengua Regionala-Bilingue
Segond prèmi

*Léa Maldonado 4^{ena}, Collègi Salagó,
Clarmont d'Erau*

Lengas nòstras

Sus la plaça de la Republica
O jos l'Arc de Triomfe
S'ausís la lenga del país

Sus l'Iscla de Beutat
O sul pòrt de Bastià
S'ausís la lenga del solelh

Sus la còsta atlantica
O suls terrenhs de pelòta
S'ausís la lenga dels vesins

Dins las montanhas
O dins las metropòlas
S'ausís la lenga dels amics

Dins las cançons
O suls bancs de las escòlas
S'ausís la lenga dels trobadors



Cicle 4
Ensenhament de Lenga Viva
Primièr prèmi

Lengatges

Max Roqueta
Escriu de poesia
Amb de frases
E de letras
Per far de libres.
Pòdi parlar,
Pòdi cantar,
Parla amb ma votz
Parla una lenga
Totes los mots son dins un diccionari
Existís mantun langatges
Dins lo monde
Cada lenga es diferenta.

Photo © A. Pampartzoumlan

Lisa Olivier, 3^{ena}, Collègi Lo Trentanèl, Ginhac

Cicle 4
Ensenhament de Lenga Viva
Segond prèmi

Lo lengatge

Lo lengatge es la paraula
La paraula es la compreneson
La compreneson es la vida
La vida es l'uman
L'uman es lo lengatge



*Liam Whelan, 4^{ena},
Collègi Clémenceau, Montpelhièr*

Cicle 4
Ensenhament de Lengua Viva
Tresen prèmi

LA LENGA DE L'AMOR



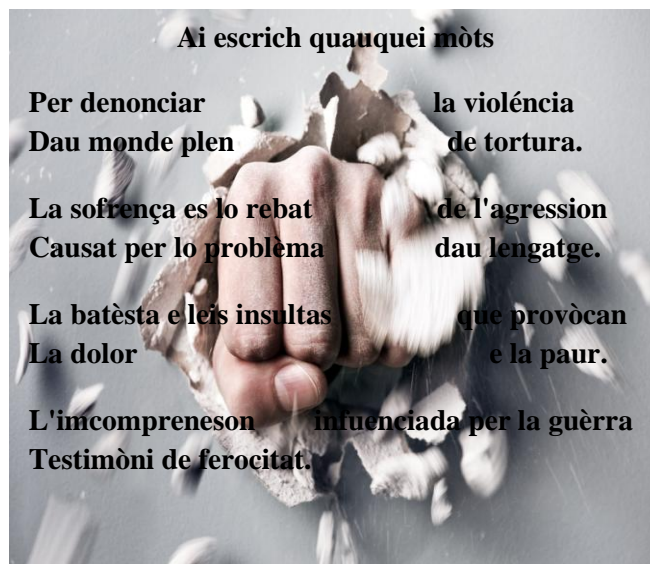
*Aurore Cezac, 5^{ena},
Collègi Brassens, Narbona*

L'amor a pas de lenga,
Que se pòt exprimir en parlant de lengas tan diferentas.

Podèm ne parlar en anglés, en espanhòl, en italian o en francés.
Podèm tanben parlar de l'amor en tahician,
e tanben en japonés.
Podèm tanben l'exprimir en occitan,
en còrse, en breton o en catalan.

L'amor pòt èsser parlat dins fòrça lengas diferentas
Per significar tojorn la meteissa causa.
E per ieu aquò es fòrça important
Que l'amor es indispensable dins la vida
Per demorar urós.

Cicle 4
Ensenhament de Lengua Viva
Tresen prèmi
Ex-aequo



*Emma Pascal, 3^{ena},
Collègi La vallée verte, Vauvert*

Cicle 3
Cursus Lengua Regionala-Bilingue
Primièr prèmi

Ont a passat ma lenga ?

Un matin, en se levant
S'avisèt l'escolan,
Que sa lenga aviá desaparegut.
Sens sa lenga èra perdut.

Correguèt cap al collègi
Ont regna lo silenci
Per cercar sa lenga.
Pica a cada pòrta.

Al professor d'anglés demanda:

-Ont a passat ma lenga ?
-I don't know, it's not here !

Li respond dins la lenga de Shakespeare.

Al professor de latin demanda:

-Ont a passat ma lenga ?
-Nescio, hic non est !

Ditz lo professor d'un ton onèst.

Al professor d'espanhòl demanda :

-Ont a passat ma lenga ?
-No lo sé, no esta aquí !

Respond dins la lenga de Madrid.

Al professor d'alemand demanda :

-Ont a passat ma lenga ?
-Dan weiB ich nicht,
Sie ist nicht hier !

Al professor de francés demanda:

-Ont a passat ma lenga ?
-Je ne sais pas, elle n'est pas ici !
Li ditz dins lo parlar de París.

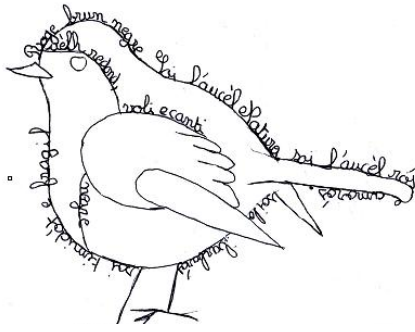
Al professor d'occitan demanda :

-Ont a passat ma lenga ?
-Es aquí, pòdes dintrar,
As pas mai besonh de cercar.



*Emma Durand 6^{ena},
Collègi Olympe de Gouge,
Lopian*

Cicle 3
Cursus Lengua Regionala-Bilingue
Primièr prèmi
Ex-aequo



*Calligramme de Charlotte Azalbert, CM1,
 Calandreta Pech Mary, Carcassona*

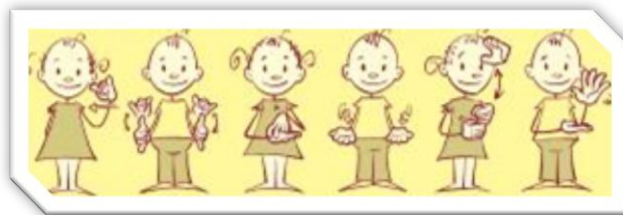
AUCÈL

Amb sas alas pòt volar,
 Una coeta per plan planar,
 Coma son polidas sas colors,
 Escota son lengatge que canta,
 L'avètz trobat aqueste mot ?

*Mailen Ho-Mirous, CE 2,
 Escòla C. Prieur, Miraval*

Cicle 3
Cursus Lengua Regionala-Bilingue
Segond prèmi

UN MOND DE SILENCI



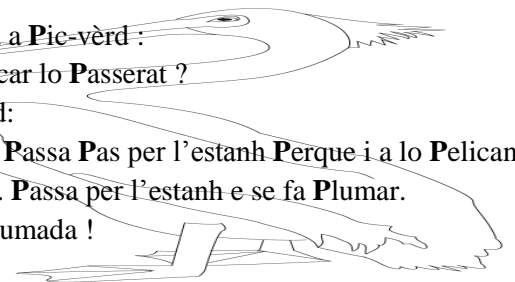
*Maëlle Maillet, 6^{ena},
 Collègi Cité, Narbona*

Dire sens parlar,
 Escotar sens ausir,
 Parlar amb las mans,
 Escotar amb los uèlhs.
 Exprimir amb la cara,
 La gaug amb la boca,
 La pena amb l'agach.
 Mos dets dessengan un sòmi
 Dins un mond de silenci.
 Lo lengatge dels signes
 Es un poèma bèl
 Que conta una istòria.

Cicle 3
Cursus Lengua Regionala-Bilingue
Tresen prèmi

*Giovanna Roux, Hugo Parent,
 Alizée valentin, Kilian Mordacq
 CE2 CM1 Escòla Bonijòls,
 Mende*

Una Puput Parla a Pic-vèrd :
 -Me Podètz indicar lo Passerat ?
 Pic-vèrd respond:
 -Passa Pel bòsc. Passa Pas per l'estanh Perque i a lo Pelican.
 La Puput Partís. Passa per l'estanh e se fa Plumar.
 Paura Puput Plumada !



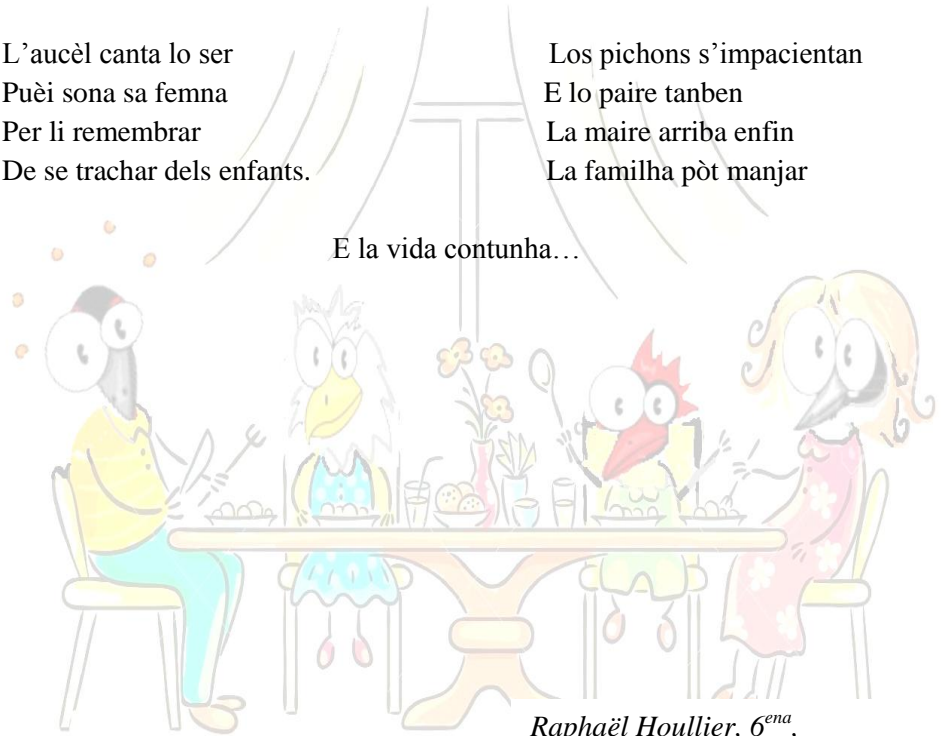
Cicle 3
Ensenhament de Lengua Viva
Primièr prèmi

L'aucèl canta

L'aucèl canta lo ser
Puèi sona sa femna
Per li remembrar
De se trachar dels enfants.

Los pichons s'impacientan
E lo paire tanben
La maire arriba enfin
La familha pòt manjar

E la vida contunha...



*Raphaël Houllier, 6^{ena},
Collègi Clemence Royer, Montpelhièr*

Cicle 3
Ensenhament de Lengua Viva
Segond prèmi

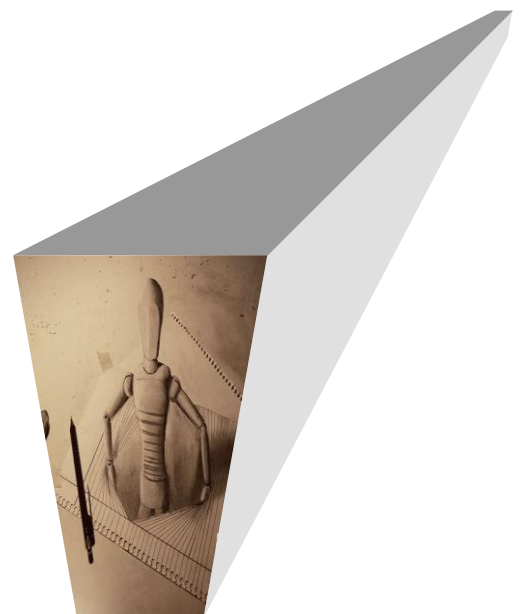
LO DESSENH

Lo dessenh es una òbra
Amb gredon e estilò,
Escafat amb una goma
O de blancò.

Lo dessenh es un art
Un art magnific
Que fa somiar.

En relèu, 3D,
Assemblat amb de cinta adesiva,
Papièr, plastic e autres materials.

Venètz agachar las fuèlhas nòstras!



Kyllian Boone, 6^{ena}, Collègi Brassens, Narbona

Cicle 3
Ensenhament de Lengua Viva
Tresen prèmi

Lengatge d'aucelum

Bèl aucèl de paradís
Vèni, ton vòl es bèl
Vèni, ton cant es tan bèl coma lo del papagai,
Ton pichòt nom es una musica, bèla blaveta-a-a-a.

Bèl pic vèrd
Amb ton amic lo farfadet
Fasètz la musica dins lo bòsc-òsc-òsc-òsc.

Bèla dama blanca,
Sès tu que cantas dins la nuèch,
Ton cant es coma una nívol blanca
Que fa bolegar las fuèlhas.

Alice Ramon, CE2, Escòla de Monmirat



Cicle 3
Ensenhament de Lengua Viva
Tresen prèmi
Ex-aequo

Lengatge de flors

La fúcsia a sos capulets que tindan
Dins l'aire vaquí que dançan
Lo pollen belugueja
E fa una viravòlta.

Lo lillac violet parla
A son vesin lo lillac blanc
Las flors tòrnan sus l'aiga
Una dança fòrça eleganta !

L'orquídia del bòsc crèis
Amb la pluèja
Sa tija de flors se carga
E s'embellisson de petals.

La Ròsa florís jos la luna,
Los parpalhòls envolopan sa rauba
Amb lo vent son perfum s'expandís
Penjat dins la natura...



Classa de CM1 / CM2
Escòla St Chèli d'Apcher

Cicle 1-2
Cursus bilingue
e
Ensenhament de Lengua Viva
Primièr prèmi

Cadun son lengatge

L'aucèl canta.
Lo lop brama.
Lo gos jaupa.
Lo gat miaula.
La galina cascalha.
L'òme parla.
Nosautres parlam :
Espanhòl e corean,
Arab e portugués,
Gitan e tahician,
Rus e anglés,
Francés e occitan.

Classa bilingüa francés-occitan de CP-CE1
Escòla Berthelot, Carcassona



Il·lustracion : Adam, CE 1 Mende

Cicle 1-2
Cursus bilingue
e
Ensenhament de Lengua Viva
Segond prèmi

La pichòta filha corrís

Jos lo solelh

En cantar « ma mia »

E dançar jos las estelas.

Classa bilingüa francés-occitan GS-CP
Escòla Calandreta Dagtenca, Agde



Illustracion : Haïku de Maud e Noé, Escòla Solelhons, Mende

Cicle 1-2
Cursus bilingue
e
Ensenhament de Lengua Viva
Tresen prèmi

Lengatge de las colors

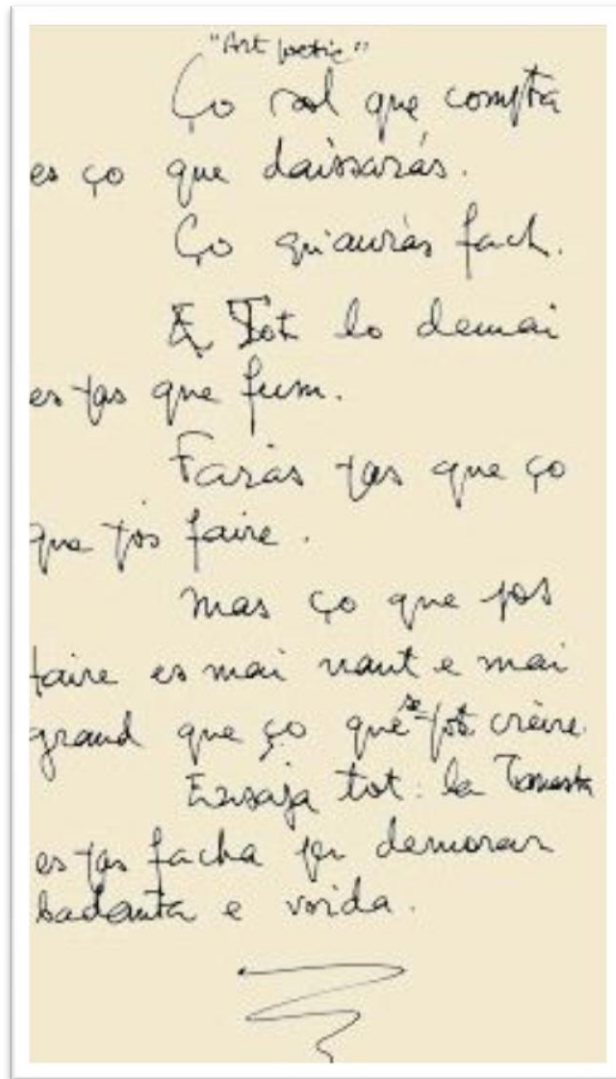
blanc coma la nèu
roge coma la catarineta
blau coma la mar
jaune coma lo solelh
negre coma la nuèit
castanha coma l'arbre
vèrd coma la fuèlha
mirgalhat coma lo petaçon

Classa de Mairala de l'escòla de Cambieure



An participat :

Las Escòlas : Agde, Calandreta dagtenca, Badens, école, Cambieure, école, Carcassonne, école Berthelot, Carcassonne, Calandreta Pech Mary, La Canourgue, école Les Sources, Mende, écoles Solelhons, Bonijols, Mireval, école C. Prieur, Montmirat, école, St Chély d'Apcher, groupe scolaire,
Los collègis : Aigues-Mortes, collège Joliot-Curie, Carcassonne, collège Le Bastion, Clermont l'Hérault, collège le Salagou, Gignac, collège Lo Trentanel, Loupian, collège O. de Gouges, Montpellier, collège Clémenceau, Montpellier, collège C. Royer, Narbonne, collège Brassens, Narbonne, collège Cité, St André de Sangonis, collège M. Rouquette, St Gilles, collège J Vilar, Vauvert, collège la Vallée Verte,
Los licèus : Béziers, lycée Henri IV, Montpellier, lycée Clémenceau, Pézenas, lycée J. Moulin,
Los professors :
Martine Clemente, Elisabeth Rodriguez, Catherine Lafaille, Laura Gineste, Florent Daubin, Jean-François Albert, Marie-Noëlle Meillet, Noemie Giner, Véronique Angladon, Marie-Laure Jourdan, Joelle Rossignol, Florence Lazès, Carine Creissel, Magali Chabert, Christine Gasc, Laure Barres. Ludovica Fauveaux, Yan Lespoux, Catherine Gallizia, Hugo Amblard, Francis Ascencio, Béatrice Bringué, Marion Lavergne, Jennifer Mallet, Marie-Catherine Dufour, Magali Fraisse, Marie Coulange.



© Association Amistats Max Rouquette 2008-2016 extrait de : <http://www.max-rouquette.org/>

« Art poetic »

Çò sol que compta
es çò que daissaràs.

Çò qu'auràs fach.

E tot lo demai
es pas que fum.

Faràs pas que çò
que pòs faire.

Mas çò que pòs
faire es mai naut e mai
grand que çò que se pòt creire.

Ensaia tot : la fenèstra
es pas facha per demorar
badanta e voida.

Max rouquette